



**GUITAR AMPLIFIER**

# **AC30HW60 / AC15HW60**

Uživatelský manuál



## Obsah

Úvod.....	5
Uživatelský manuál .....	6
Specifikace .....	10

Výhradní distributor VOX pro ČR a SR:

**MUSIC PARK**, Na Hraničkách 36, 682 01 Vyškov

Tel.: +420 517 333 993, [www.music-park.cz](http://www.music-park.cz)

[www.facebook.com/musicparkcz](http://www.facebook.com/musicparkcz)

[www.facebook.com/VoxAmps.cz](http://www.facebook.com/VoxAmps.cz)



**MUSIC PARK**

Záruční a pozáruční servis zajišťuje firma **MUSIC PARK**, Vyškov.

e-mail: [servis@music-park.cz](mailto:servis@music-park.cz)

*Tento manuál je dodáván výhradně s výrobky v distribuci firmy*

***MUSIC PARK.***

*Užívání, kopírování a rozšiřování tohoto textu je chráněno podle autorského zákona a dalších právních norem.*

Děkujeme za zakoupení kytarového zesilovače VOX AC30HW60/AC15HW60. Abyste ze svého nového vybavení měli co největší užitek, přečtete si tento manuál pečlivě.

## DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Přečtete si instrukce.
- Řiďte se těmito instrukcemi.
- Dbejte všech varování.
- Dodržujte veškeré instrukce.
- Nepoužívejte přístroj tam, kde hrozí kontakt s vodou.
- Přístroj chraňte před vlhkostí, pokapáním a politím. Předměty obsahující tekutiny, jako jsou vázy, na zařízení neumísťujte.
- Čistěte jej pouze suchým hadříkem.
- Neblokujte ventilační otvory. Instalujte přístroj přesně podle instrukcí výrobce.
- Nestavějte jej poblíž zdrojů tepla, jako jsou topení, termostaty, kamna a podobná zařízení (včetně zesilovačů), která produkují teplo.
- **VAROVÁNÍ**—Zapojte hlavní přívod přístroje do zásuvky s uzemňovacím kolíkem.
- Dbejte bezpečnostní směrnice určující polarizovaný nebo uzemněný typ zástrčky. Polarizovaný typ zástrčky má jeden konektor větší než druhý. Uzemněný typ zástrčky má dvojitou vidlici a třetí uzemňovací kontakt. Tento otvor je zde pro vaši bezpečnost. Pokud dodaná zástrčka neodpovídá vaší zásuvce, poraďte se s elektrikářem o výměně odpovídajícího modelu. (týká se USA a Kanady)
- Zabraňte tomu, aby se přívodní kabel šlapalo nebo byl skřípnutý, především na obou jeho koncích.
- Používejte pouze doplňky a příslušenství, které jsou doporučené výrobcem.
- Vytáhněte přístroj ze zásuvky před bouřkou, nebo když nebude delší dobu používán.
- Pouhým vypnutím přístroj od napájení neodpojte.
- Konektor napájení musí být snadno přístupný. Nestavějte zařízení příliš daleko od zásuvky a/nebo rozvodu.
- Servisní zásahy svěřte odborným servisním technikům. Servisní zásah je vyžadován, je-li přístroj jakkoliv poškozen, včetně napájecího kabelu či zástrčky, když pronikne dovnitř kapalina nebo do něj zapadnou cizí předměty, když byl vystaven dešti nebo silné vlhkosti, když nefunguje normálně nebo když vám spadne na zem.
- Neinstalujte zařízení v uzavřených, omezených prostorech, jako je například transportní box nebo jiné pouzdro.
- Příliš silný zvukový tlak ve sluchátkách může způsobit ztrátu sluchu.
- Nepoužívejte vozík, podstavec, nebo stolec, kromě těch, které doporučuje výrobce, nebo jsou dodány s produktem. Pokud použijete vozík, dbejte na to, aby nedošlo k převrhnutí.
- Ventilaci nesmí nic překážet, dbejte tedy na to, aby nebyla ventilační mřížka zakryta například novinami, ubrusem, závěsy, apod.
- Na přístroj nestavějte žádný otevřený oheň, např. hořící svíčku.



Symbol blesku v rovnostranném trojúhelníku slouží k upozornění uživatele na přítomnost nechráněného “nebezpečného napětí” uvnitř přístroje, jež může, při doteku způsobit zranění elektrickým proudem.



Symbol vykřičníku v rovnostranném trojúhelníku upozorňuje uživatele na přítomnost důležitých operačních a servisních instrukcí v dokumentaci, která k zařízení náleží.

### Poznámka o odpadech (pro EU)



Pokud je tento symbol “přeškrtnuté popelnice” na obalu produktu, v manuálu, na baterii, nebo na obalu baterie, značí to, že když chcete zlikvidovat produkt, manuál, balení nebo baterii, musíte to provést předepsaným způsobem. Nepatří proto do běžného domácího odpadu.



Likvidací předepsaným způsobem chráníte lidské zdraví a zabráníte škodlivému vlivu na životní prostředí. Jelikož správná metoda likvidace závisí na příslušných zákonech dané země a lokality, kontaktujte pro detailní informace reprezentaci místní administrativy. Jestliže navíc baterie obsahuje těžké kovy v nadměrném množství, je na baterii nebo na jejím balení zobrazen také chemický symbol a to pod symbolem “přeškrtnuté popelnice”.

\* Veškeré produkty a názvy společností jsou obchodními známkami nebo registrovanými obchodními značkami příslušných majitelů.



# Úvod

60 let? 60 let! Rok 2017 je ve znamení 60 let od založení VOX v Dartfordu Dickem Denneym a Tomem Jenningsem. Jsme hrdí, že jsme součástí této historie a že neseme dál odkaz, který nám předali naši předchůdci.

V rámci oslav 60. výročí jsme vytvořili něco, na co by rozhodně byli Dick i Tom hrdí... limitovanou edici ručně sestaveného AC30 a AC15 vyrobenou v UK.

Vybírali jsme z nejslavnějších zesilovačů naší historie a obnovili 1964 AC30/6 s Top Boost a 1957 AC15/4 s tak úžasně znějícím kanálem Normal EF86.

Vstup 6 na AC30WH60 nabízí 3 kanály; Normal, Brilliant (Top Boost) a Vib/Trem. Kanál Normal disponuje ovládním Volume, zatímco kanál Brilliant má ovládním Volume a ovládním tónu Treble a Bass. Kanál Vib/ Trem má k dispozici ovládním Volume, přepínač Vib/Trem a Speed. Efekt Vib/Trem lze deaktivovat také přiloženým footswitchem "Egg".

Vstup 4 na AC15HW60 pak nabízí 2 kanály, Normal a Vib/Trem. Kanál Normal má ovládním Volume a přepínač Brilliance. Kanál Vib/Trem pak disponuje ovládním Volume a přepínači Vib/Trem a Speed. Efekt Vib/Trem lze deaktivovat také přiloženým footswitchem "Egg".

Kanál VOX Vib/Trem zůstává věrný svému původnímu designu z 60. let a oba zesilovače jsou pečlivě navrženy a ručně sestaveny přímo zde v UK.

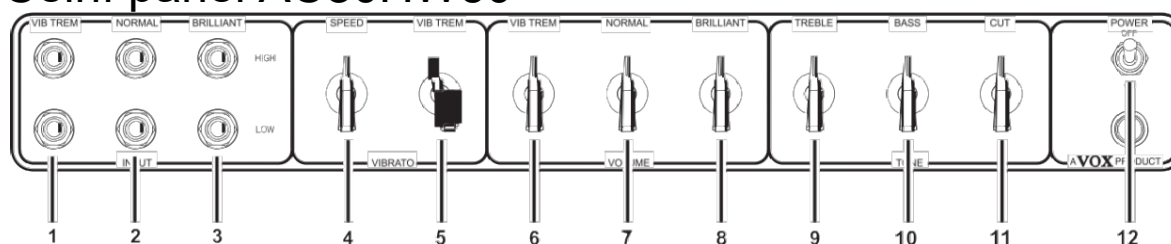
Odmítli jsme jakékoliv kompromisy... od použití dýhy v odstínu Baltic Birch na kabinet, přes pečlivou a obdivuhodnou ruční práci vnitřní instalace, až po transformátor vyrobený v UK. Jedná se o nejlepší možnou počtu zesilovačům, které umožnily budoucím generacím slyšet a pocítit ten nádherný zvuk VOX.

Věříme, že tyto se připojí ke svým praotcům v síni slávy VOX. Užijte si to!

VOX R&D tým

# Uživatelský manuál

## Čelní panel AC30HW60



### Konektory INPUT

#### 1. VIB/TREM INPUT

Kytarové vstupní konektory pro kanál VIB/TREM. Vstup 'HIGH' přidá zvuku více gain a výstupní hlasitosti, zatímco vstup 'LOW' bude tišší a bude mít čistší zvuk.

#### 2. NORMAL INPUT

Kytarové vstupní konektory pro kanál NORMAL. Vstup 'HIGH' přidá zvuku více gain a výstupní hlasitosti, zatímco vstup 'LOW' bude tišší a bude mít čistší zvuk.

#### 3. BRILLIANT INPUT

Kytarové vstupní konektory pro kanál BRILLIANT. Vstup 'HIGH' přidá zvuku více gain a výstupní hlasitosti, zatímco vstup 'LOW' bude tišší a bude mít čistší zvuk.

### Ovládání VIBRATO

#### 4. Ovládání SPEED

Nastavuje rychlost efektu vibrato/ tremolo. Jsou zde k dispozici 3 nastavení; úplně doleva je nízká rychlost, na středu je pak střední rychlost a úplně doprava je vysoká rychlost.

#### 5. Ovládání VIB TREM

Tím se ovládá, zda bude efekt Vibrato (modulace výšky), nebo Tremolo (modulace amplitudy). Nastavením úplně doleva zapnete efekt Vibrato, doprava pak Tremolo.

POZNÁMKA! Při přepínání efektů může být slyšet jemné prasknutí.

### Ovládání VOLUME

#### 6. Ovládání VIB/TREM VOLUME

Tím se ovládá hlasitost předzesilovače kanálu VIB/TREM. Více gain dosáhnete otočením doprava.

#### 7. Ovládání NORMAL VOLUME

Tím se ovládá hlasitost předzesilovače kanálu NORMAL. Více gain dosáhnete otočením doprava.

#### 8. Ovládání BRILLIANT VOLUME

Tím se ovládá hlasitost předzesilovače kanálu BRILLIANT. Více gain dosáhnete otočením doprava.

POZNÁMKA! Tento zesilovač je sestaven tak, že může několik minut trvat, než se obvod po zapnutí ustálí. Během této chvíle se může objevit šum, který ale brzy zmizí.

## OVLÁDÁNÍ TÓNU

### 9. Ovládání TREBLE

Ovládá vysoké frekvence vašeho zvuku—od jemného a zakulaceného zvuku při nižších hodnotách nastavení (otočeno doleva), až po jasné a ostré výšky, když jsou hodnoty nastavení vyšší (otočeno doprava) a samozřejmě vše mezi tím.

POZNÁMKA! Ovládání TREBLE funguje pouze u kanálu BRILLIANT.

### 10. Ovládání BASS

Ovládání nízkých frekvencí ve vašem zvuku - od tenkého a lehkého při nižších hodnotách nastavení (doleva), až po těžký a hutný zvuk při vyšších hodnotách nastavení (doprava) a samozřejmě vše mezi tím.

POZNÁMKA! Ovládání BASS funguje pouze u kanálu BRILLIANT.

### 11. Ovládání CUT

Tento obvod je umístěn ve výkonovém koncovém zesilovači jako opozice sekci předzesilovače s ovládáním Treble a Bass. Jde o přesný opak toho, co možná očekáváte, že dělá. Otočením doprava snížíte (ořežete) vyšší frekvence. Při použití ve spojení s ovládaním TREBLE můžete skvěle doladit výšky svého zvuku.

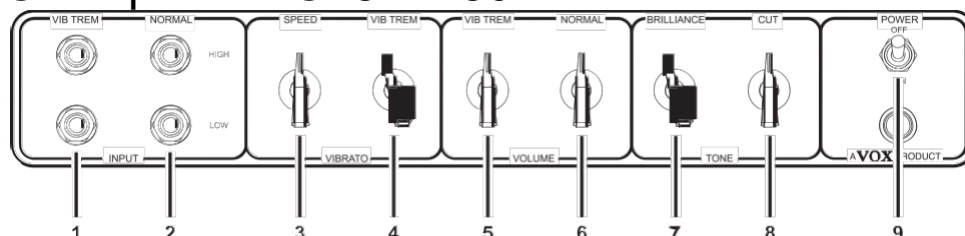
## Sekce OUTPUT

### 12. Vypínač POWER

Standardní ON/OFF přepínač, za/vypíná zesilovač. Před manipulací či odpojením zesilovače vždy ověřte, že je vypnutý.

POZNÁMKA! Při vypnutí se může objevit praskavý zvuk.

## Čelní panel AC15HW60



## Konektory INPUT

### 1. VIB/TREM INPUT

Kytarové vstupní konektory pro kanál VIB/TREM. Vstup 'HIGH' přidá zvuku více gain a výstupní hlasitosti, zatímco vstup 'LOW' bude tišší a bude mít čistší zvuk.

### 2. NORMAL INPUT

Kytarové vstupní konektory pro kanál NORMAL. Vstup 'HIGH' přidá zvuku více gain a výstupní hlasitosti, zatímco vstup 'LOW' bude tišší a bude mít čistší zvuk.

## Ovládání VIBRATO

### 3. Ovládání SPEED

Nastavuje rychlost efektu vibrato/ tremolo. Jsou zde k dispozici 3 nastavení; úplně doleva je nízká rychlost, na středě je pak střední rychlost a úplně doprava je vysoká rychlost.

### 4. Ovládání VIB TREM

Tím se ovládá, zda bude efekt Vibrato (modulace výšky), nebo Tremolo (modulace amplitudy). Nastavením úplně doleva zapnete efekt Vibrato, doprava pak Tremolo.

POZNÁMKA! Při přepínání efektů může být slyšet jemné prasknutí.

## Ovládání VOLUME

### 5. Ovládání VIB/TREM VOLUME

Tím se ovládá hlasitost předzesilovače kanálu VIB/TREM. Více gain dosáhnete otočením doprava.

### 6. Ovládání NORMAL VOLUME

Tím se ovládá hlasitost předzesilovače kanálu NORMAL. Více gain dosáhnete otočením doprava.

POZNÁMKA! Tento zesilovač je sestaven tak, že může několik minut trvat, než se obvod po zapnutí ustálí. Během této chvíle se může objevit šum, který ale brzy zmizí.

## OVLÁDÁNÍ TÓNU

### 7. Ovládání BRILLIANCE

Tímto se ovládá jas zvuku kanálu NORMAL, čímž se dosáhne spíš ořezáním basů, než zesílením výšek.

POZNÁMKA! Toto ovládání ovlivní pouze zvuk kanálu NORMAL.

### 8. Ovládání CUT

Tento obvod je umístěn ve výkonovém koncovém zesilovači jako opozice sekci předzesilovače s ovládáním Treble a Bass. Jde o přesný opak toho, co možná očekáváte, že dělá. Otočením doprava snížíte (ořežete) vyšší frekvence. Při použití ve spojení s ovládáním TREBLE můžete skvěle doladit výšky svého zvuku.

## Sekce OUTPUT

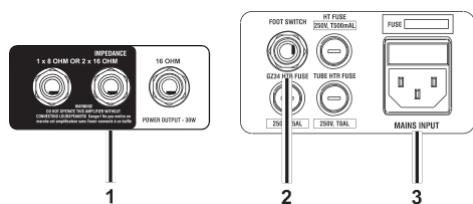
### 9. Vypínač POWER

Standardní ON/OFF přepínač, za/vypíná zesilovač. Před manipulací či odpojením zesilovače vždy ověřte, že je vypnutý.

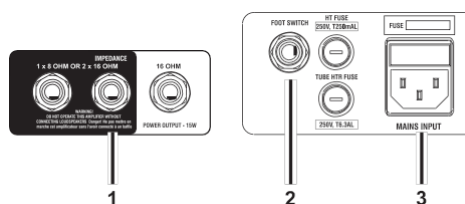
POZNÁMKA! Při vypnutí se může objevit praskavý zvuk.

# Zadní panel

## AC30HW60



## AC15HW60



### 1. Konektory POWER OUTPUT

Zde můžete zapojit přídatné nebo externí speaker kabinety, je-li to potřeba.

#### Speaker konektor 16 OHM

Tímto propojíte interní reproduktor AC30HW60/AC15HW60 s jakýmkoliv 16Ω kabinetem.

#### Speaker konektory 8 OHM

Tímto propojíte AC30HW60/AC15HW60 s jedním 8Ω kabinetem, nebo interní reproduktor a 16Ω kabinety.

**VAROVÁNÍ!** Aby celý systém pracoval správně, musíte dbát na následující upozornění.

- Používáte-li přídatný 16Ω kabinet, musí být interní speaker i externí kabinet zapojen do 8Ω jacků.
- Nezapojíte reproduktor, jehož vstupní kapacita je nižší než 30 W (pro AC30HW60), nebo 15 W (AC15HW60). Pokud nebudete dbát těchto upozornění, můžete zničit reproduktor—rozhodně nedoporučujeme!
- Pro zapojení externího reproduktoru použijte pouze reproduktorový (speaker) kabel, žádný jiný. Nepoužívejte stíněný kabel, jako k zapojení kytary do zesilovače.
- Než zapojíte kabel, zesilovač vypněte. Za/odpojení kabelu, když je zesilovač zapnutý, jej může poškodit.
- Když zesilovač zapínáte, reproduktor(y) musí být připojeny, jinak hrozí poškození zesilovače.

**POZNÁMKA!** K připojení k AC30HW60/AC15HW60 doporučujeme používat (s výjimkou zapojení reproduktoru) audio kabely vysoké kvality, stíněného typu. Neměly by přesahovat 10 metrů délky.

### 2. Konektor FOOT SWITCH

Sem připojíte příložený "Egg" footswitch, kterým lze za/vypínat VIB/TREM efekt.

### 3. Konektor MAINS INPUT

Zde zapojíte příložený, odnímatelný napájecí kabel. Specifické vstupní napětí, které váš zesilovač potřebuje ke správnému chodu, najdete na zadním panelu zesilovače. Než vše zapojíte a zapnete zesilovač, zkontrolujte, že máte nastavené správné napětí. V případě jakýchkoliv pochybností vše konzultujte s vaším lokálním prodejcem VOX.



# Specifikace

## AC30HW60:

· Operační podmínky	0°C—+35°C (bez kondenzace)
· Rozměry (Š x H x V)	703 x 263 x 575 mm / 27.68 x 10.35 x 22.64 palců
· Hmotnost	33,5kg / 73.85lbs.
· Výstupní výkon	30 W RMS do 8/16 Ω
· Doplnkové sady lamp	5 x ECC83/12AX7, 1 x ECC82/12AU7, 4 x EL84, 1 x GZ34
· Reproduktory	2 x 12" 8 Ω Celestion Alnico Silver
· Vstupy	konektory VIB/TREM INPUT (HIGH a LOW), NORMAL INPUT (HIGH a LOW), BRILLIANT INPUT (HIGH a LOW) a FOOT SWITCH
· Výstupy	3 x konektor POWER OUTPUT
· Příslušenství	Napájecí kabel, uživatelský manuál, "Egg" footswitch, obal

## AC15HW60:

· Operační podmínky	0°C—+35°C (bez kondenzace)
· Rozměry (Š x H x V)	533 x 278 x 575 mm / 20.98 x 10.94 x 22.64 palců
· Hmotnost	24,0kg / 52.91lbs.
· Výstupní výkon	15 W RMS do 8/16 Ω
· Doplnkové sady lamp	1 x EF86, 3 x ECC83/12AX7, 1 x ECC82/12AU7, 2 x EL84, 1 x EZ81
· Reproduktory	1 x 12" 16 Ω Celestion Alnico Silver
· Vstupy	konektory VIB/TREM INPUT (HIGH a LOW), NORMAL INPUT (HIGH a LOW), FOOT SWITCH
· Výstupy	3 x konektor POWER OUTPUT
· Příslušenství	Napájecí kabel, uživatelský manuál, "Egg" footswitch, obal

\* Specifikace a vzhled jsou předmětem změn bez předchozího upozornění.